By M. [illegible]

This is the story about a young engine named Tootle written by Gertrude Crampton in the Little Golden Book series.

Now Tootle goes to engine school like all the young engines where they are taught the two basic rules of life—stop at a red light and "always stay on the track no matter what"—so that he will be rewarded by growing up to be a big streamliner.

Tootle is a good and obedient engine but on the way to engine school, he found pretty flowers growing on the side of the tracks in the fields. He loved to wander off the tracks and play in the fields with the flowers. He was soon found out, of course, by the tattle tale traces on the cowcatcher but he kept on breaking the rules even after he was warned many times.

The principal of the engine school didn't know what to do, therefore, he consults the Mayor of Engineville where the engine school is located. The Mayor calls a town meeting and talks about the bad behaviour of Tootle and what to do about him. Tootle does not know about this but the next time that he goes down the tracks and decides to turn off, he sees a big red flag. Everywhere he goes, he sees a red flag. Desperately he turns and twists but he cannot go near any fields of green grass and flowers because all the people of Engineville have co-operated to keep Tootle in line.

Confused and chastened, Tootle looks up to see the green flag on the tracks held by his school teacher and unable to contain himself anymore and with tears streaming down, he happily returns to the straight and narrow path of the tracks. He tells all that from now on, he will obey and never leave the tracks. He is greeted with a loud cheer back at the roundhouse by his teachers, classmates and the citizens of Engineville for he will surely now grow up to be a big streamliner.

Now some readers of The New Canadian probably feel that their Sansei should grow up with a good education, follow all the rules set up by society, and [illegible] with a good education, become a professional [illegible] of some respectable established church and so on.

In examining this story, [illegible] [illegible]

lines so that the reader's identification with the assumption of others winning is fulfilled.

The story is not clear, however, as to what happened to Tootle's classmates. Did they all grow up to be streamliners? Or did they turn out to be freight engines and work hard pulling freight while Tootle pulled streamlined cars on the transcontinental run? But then on the other hand, who can be entirely sure that Tootle wanted to become a streamliner if others could not?

The adults of our society manipulate the child into conformity with the peer group and then reward him for the behaviour which they structured for him.

In the educative process, no child will be able to develop ways to test reality if many things are offered on faith with no right to question what's offered by authoritarian figures. Religions seem to be one of the biggest authoritarian figures, offering creeds and dogmas, plus hell and heaven thrown in for good measure. All reality testing is discouraged and even considered offensive by them.

Perhaps it's best to have a dream and a goal of becoming a streamliner, stop at a red flag and "always stay on the track no matter what", and forget that flowers ever grew in the green fields. Perhaps.

Japan Winter Oranges Enroute to Canada

YOKOHAMA — A total of 50,000 boxes of winter oranges were reported on board the 10,000-ton Danish vessel Nicoline Maersk on Oct. 14 enroute to Canada.

This was reported as the first of this year's oranges which ripened unusually early.

Places in Star's Hat-Making Contest

A prize winner in the Toronto Star's recent "Hat-making Contest" was Kimiye Honkawa who is a student at Central Technical School.

She won second prize in the "Teen-Age" group.

Wins $100 Award From Kaslo P.T.A.

KASLO, B. C. — Recent recipient of a $100 scholarship from the Kaslo Parent-Teacher Association was Kiyoshi Kitagawa who is now attending the University of B. C.

A graduate of Kaslo High School, he is the son of Mr. and Mrs. Sotojiro Kitagawa.

'Canned Watches' Arrive in Japan

TOKYO — Hongkong's latest product to hit Japan is "canned watches".

Customs officials at the Haneda international airport said they found 91 foreign-made watches, in some asparagus and lima beans cans shipped here from Hongkong.

The goods, which were confiscated included 751 women's wrist watches, 150 men's watches, 225 watch bands and 64 sapphires.

They were addressed to two Japanese, but police who checked at those addresses found no one there with those names.

CHERRY BLOSSOM EMBLEM

TOKYO — The Japanese National Police Reserve last week adopted a cherry blossom emblem, the symbol of the samurai, the ancient feudal class of warriors, instead of the dove that had marked their insignia.

"La Oro Pintura de Oro"

Issei's Dog is Canadian Cham[illegible]

It's a dog's life [illegible] [illegible]

But [illegible]

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

KEN ADACHI — Editor
TAKAICHI UMEZUKI — Japanese Section Editor
KEN MORI — Advertising

Office Hours:
Saturday, 9:00 a.m.-12 noon. Monday to Friday, 9:30 a.m.-5:30 p.m.
Subscription, in Advance: $3.00 for six months, $6.00 per one year
479 Queen St. W. — EMpire 6-5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

FOLK FESTIVALS

The Hamilton JCCA's participation in the recent Canadian National Unity Council's Folk Festival is only one instance where Japanese Canadians have taken part in such affairs where representatives of different racial origins have gathered together under one roof.

There is no better way of creating lasting bonds of amity and goodwill between people who are primarily Canadians yet whose mother countries are so different. There is no better time than now to strengthen such bonds when there is so much distrust and hysteria rampant in the world.

An encouraging thought is the participation of such groups as the Hamilton JCCA in festivals of this nature. The dancing of an odori by a colorfully dressed Nisei girl or the display of Japanese paintings and articles can bring more understanding of the way of the Japanese than thousands of printed words or speeches. It is also a proof that the Nisei can make a contribution to the culture of Canada.

The Japanese Canadians, of course, are but one participant in the milieu of nationalities usually represented but by their very presence, it can be noted they are not a backward one.

We need to go all out to forge the links of the brotherhood of man.

THANKSGIVING

It was the Pilgrim Fathers who first instituted Thanksgiving Day a long time ago when with muskets in hand they stalked the unwary turkey at the end of a successful harvest. They felt thankful for the things they had.

Now when Thanksgiving time rolls around, we too have to be thankful for many things. Granted that all is not perfect and that there are still many things to achieve and attain, we have to be thankful that in Canada the long lean hands of hunger do not clutch at us, that man-made instruments of destruction do not fall wantonly upon our heads as in other countries.

As Japanese Canadians, we can look back to other times of stress and strain, other years of bleak disillusion when we had little to be thankful for.

But in this thanksgiving, we must not fall into the pitfalls of smugness and complacency as it is so easy to do. We must temper our thinking with the reflection that there could be better conditions, not only personally but throughout the world.

VISITOR FROM JAPAN

From diplomatic personages to students, Canada has seen a number of visitors from Japan during recent times.

Chief Abott Kosho Ohtani who is soon to visit this country said in a statement, "I trust that as I visit Canada's Buddhists, with whom I share the same faith, I shall come to know more of your people and culture".

It is a well worn but pertinent phrase that says, "travel broadens the mind". Certainly if such visits were exchanged with the same admirable spirit there would be a better chance for understanding between countries. Political differences to the contrary, it might be the panacea for the world's ills. A case in point is the recent Olympics at Helsinki where unfriendly nations involved in a cold war took a breather at least on the surface.

Chief Abott Ohtani sums it up very well when he says "only through mutual understanding, mutual sympathy, love and respect, can we hope to see the establishment of a peaceful and co-operative world".

passing thru

By KEN ADACHI

No Lament

In the years of my associating with the Nisei, I've met some people who sadly lament the fact that they are Nisei and wish they had features other than that of an Oriental makeup of black hair, brown eyes and sallow skin. Such cases may be rare but they are there just the same.

Not to be Nisei, one will say, has a tremendously unlimited number of advantages, the most quoted one being the idea that it is easier to mix socially with. Like strangers on a train, to meet new people. Like riders on a streetcar, not to have to think twice about sitting with other Nisei. It's a Nisei custom, I understand, strangely baffling I know, that it is somewhat daring and unconventional, let us say, for a Nisei male to sit next to a Nisei girl who is a complete stranger. It sounds ridiculous but it is true.

Some persons I have met have wished almost desperately that they were not Nisei, feeling a deep well of frustration that they could not exploit to the hilt all their possibilities and things in life that interest them.

But I feel it is an immensely satisfying thing to be a Nisei.

Supposing fancifully (it's free) that one were allowed to live life over again, I seriously doubt that I would change my racial origin.

Being a Nisei, I believe, has made me think a little more, adding some degree of conviction into life's purposes and values, raising me from thoughts of trite commonplaces into something more worthwhile. It has made me consider the water-lilies, as it were.

It is because I, as a Nisei, have suffered more than others in Canada, being caught in a crosscurrent and surviving, scathed and bruised certainly, but in the rough passage, a feeling of accomplishment.

Being a Nisei has given me an entirely different set of problems to think about. Of discrimination, of assimilation, of countless little things that may have flitted by otherwise. It's much more comfortable and relaxing not to think about such things, merely reclining on one's back and watching little white clouds scudding overhead in a brilliantly blue and unaffected sky. But then again, to wallow in such luxury makes life a mere meaningless thing.

I cannot regret being a Nisei because it has brought me into a circle of warm friendship, interesting acquaintances and good fellowship.

Being a Nisei, of course, has no heroic qualities about it. It is not, by any stretch of imagination, knight-in-shining-armour stuff. It does not make one extraordinary, for we are but common clay.

Yet I think it's lucky to be a Nisei.

QUITS 'JAP' TERM

PORTLAND, Ore. — The Portland Oregonian recently assured Oregon Japanese Americans that it would cease to use the word "Jap", in its news stories.

Femme Fare

By CINDERELLA

"Take A Letter, Miss Brown!" — Memo To A Wonderful Secretary

It all started over a friendly drink at the Club the other night. You may not believe it but we were discussing secretaries. My colleagues, it seems, are having a very difficult time finding good secretaries. The biggest recommendation of your ability, Miss Brown, is the fact that they all want a secretary just like you.

It occured to me suddenly that if you, Miss Brown, were to decide to leave this organization, I would find it very difficult to replace you. True, Miss Brown, no one is indispensable—that is the inexorable law of life, but —

And so, after quite a long last—three years is it, since you came to me from the secretarial school?—I am writing this. Perhaps in this personal letter to you, I will be able to convey why you are indispensable to me.

I like your willingness. You never make me feel that I'm being a tyrant or that I'm unreasonable. Sometimes, there is the rush job that must be done right now or the letter that must be sent off tonight, and I will say, "Miss Brown, would you mind?" and you've always been willing. I know that there are times when you've wanted to get off to the hairdresser's for a 5:15 appointment, or to meet some interesting date for dinner, but always, you put my work first. I do appreciate it, Miss Brown. My colleagues tell me their secretaries are clock watchers. Tom Graham—you've met him—was pretty wrought up about his secretary dashing out of the office at 5:00 p.m., leaving a letter unfinished in her typewriter. And she had only the last line and the closing to type, too!

I like your complete mastery of the tools of your career. You're so letter-perfect in the mechanical end of your job, such as typing, shorthand, stencilling, that I take your perfection for granted. It is only when I receive a grubby-looking letter, full of misspellings and erasures, from an outside account, that your excellent training and great skill are brought home to me.

I like your tact, your sense of diplomacy, your patience. I remember hiring you—I must confess—against my better judgment—to fill your present position, knowing there were several other girls desirous of the job. I was a little afraid of office politics, of a combined and concerted front to make life miserable for you. But you sallied forth on your pert high heels, and if you were conscious of the little jibes and stings, you never showed it. It didn't take you very long to win them over.

I've been thinking, as I sit composing this memo to you, just what is the essence of your tact. It has in it something of kindness. To you the request of the little, old charwoman for a little more pay or a letter to be written to her landlord asking that the front door be fixed is just as important as the request made by the vice-president of our biggest account. You are always fair in your dealings with people.

I like your cool intelligence and your ability to act upon your own initiative. I've found myself pausing in my work and listening to your lucid explanations of our firm's policy or of our firm's particular problems to people from other departments, or if called upon, to our outside accounts. You're logical and to the point, and altogether gracious—a combination which is hard to beat.

I cannot begin to enumerate all the things you've quietly stepped in and done for me—the letters which you've composed for my approval, the telephone calls you've handled, the routine customers you've attended in my place, the numerous reminders for meetings and appointments—thus leaving me for bigger things.

I like your honest interest, your questioning "why's". In fact, it was this quality, Miss Brown, which I found very appealing in you when you came to me for an interview three years ago. Tom Graham tells me that girls these days aren't interested seriously in working. To them a job's just a period of waiting until they find some poor sucker who will marry them and support them. His last girl, I'm told, interviewed him. Before he got a chance to ask questions, she wanted to know how much salary was, whether it was paid weekly, bi-monthly or monthly, how many weeks' vacation were given, whether rest periods were granted, and if the job called for a five-day or five-and-a-half day week.

I recall asking you, Miss Brown, why you chose my firm. You looked at me directly and told me that besides a secretarial training, you had had some art lessons, and that you hoped by joining us, you might be allowed to put something of that creative talent into practice. You were willing to learn. Perhaps from present-day standards, you were not very smart, Miss Brown, for I don't think you mentioned salaries at all. But somehow, it didn't seem too important at the time. And you must grant that we have not been unreasonable. You never stopped asking questions from that first day—in short, you've never gone stale, Miss Brown.

I like your office decorum, which is simply the old-fashioned know-how of what is fitting and proper. It has about it something of loyalty, integrity, trustworthiness and good taste. You know instinctively, without my telling you, which of the many things I discuss with you are confidential, and which are not; you know when to be informal and when to be formal; you know when to concede and when to take over. You are never guilty of office gossip involving personalities. You do not carry on half-hour personal telephone conversations with your cocktail friends. You keep your private life

(Continued on Page 7)

馬喰一代（卅六）

中山正男

相手の馬喰の一隊は、はやくも姿を消していた。

このまゝじやすまさねいぞと道内にひろく網をはつている丸才の身内に、呼びかけてしかえしをしようとしたとき、馬喰の正義を認めてくれた警察が、大事にしてはならないとなかにはいつていくども折衝をかさねた結果、無事に手打ちができたのは翌年の春だつた。

それ以來、この丸才屋オッチョコチョイは、ルベにはいりこまなかつた。

米太郎の呼名は、この事件以來香具師叩きの米で通つた。

ポン善へでるノフク街道の一名馬喰街といわれているところへ、もと宿屋だつたというだゞつぴろい家へかつて住んだのが、ルベにおける米太郎の本舗になつていた。

米太郎の家のとなりに、チャッをはつている蹄鐵やの小笠原は、いつのまにか大平のいゝ遊び相手になつていた。

子供のいない彼は、大平をわが子のように可愛がつた。大平も學校からかえれば、すぐこの小笠原の家へいつた。馬の爪をそうつてるときは爐のそばへいつて、フイゴを吹いてやつたが、馬のいないときはチャッを遊び場にしてぶらさがつたり、飛んでみたりいゝ遊技場だつた。

ある日、たいくつしていた小笠原のところへ、ちようどよく大平があらわれた。

「太公」

「うん、なんだい」

「お前、理髪店へいつたとき……」

とんとん、と自分の頭をたたいて、マッサージのまねをした。

「こうゆうこと、されたことがあるだろう。」

「うん、ある」

「あれは、なんのためにするのかしつとるか。」

「しらねえ」

「なんだ、しらねいのか、ありやあ、頭のよくなるためだ。あれをうんとやると學校が一番になるぞ」

鼻をすゝつてのりだしてきた大平の眼には、憧れの光が浮んでいた。小笠原はひやかしのツボにうまくはいつたと思つた。

「なあ、太公」

「うむ」

大平はいよ〳〵のりだした。

「本當か」

「本當とも、だが、あれよりもつともつと、頭のよくなる方法があるんだぞ」

「おしえてくれよ」

その日の暮方だつた。四つ匍いになつて鳥小屋へ頭をさしこんで、ウンウンうなつている大平を發見したのは。

「なにしてけつかる。この馬鹿者め」

米太郎に把みあげられた大平の頭には、イナキぞのつぶが一面にぬられて、その間から血がにじんでいた。鷄につつかせれば、マッサージ以上だと教わられ、歯をくいしばつて實行していた大平なのだ

夫 彌一郎儀（七三歳）十月五日午後自宅にて靜養中心臓麻痺にて永逝致しましたことを生前厚知諸氏に謹告申上げます。

同八日午後八時よりアール・エリオット葬儀社に於て清水牧師司式の下に告別式を營みました節は夜中にも拘らず御會葬を忝うし剰わ献華、御花料、弔辭、弔電等を賜り御配慮の程厚く御禮申上げます。一々拜眉の上御禮申述ぶべき筈の處不本意乍ら紙上を以て併せて故人生前の御厚情に深謝申上げます。

119 Clinton St., Toronto

喪主 妻 園戸 とくの

長男 正二

二男 正朋

三男 三夫

四女 美世

女婿 伊藤 忠三郎

同 百合子

フォート・ウイリアム 同 岸 實

同 時子

同 山本 昇

同 一江

親戚代表 松尾 千代次

友人代表 小山 鹿藏

郷友代表 清水 元次

合同教會日系人部

電話イーエム三一〇五七三

十月十九日午前十一時

日曜禮拝武藤牧師

説教題「現在の世界と基督教」

日曜學校午後二時半

UNITED CHURCH

JAPANESE CONGREGATION

765 Queen St. W., Toronto

Rev. K. Shimizu, Miss. F. Bird

日本出品はシー級

＝英、佛、西獨に遙かに及ばず＝

最近着の日本經濟新聞は、「貧弱すぎる日本見本市」という見出しで、日本の出品はパキスタン並みのシー・クラスだと次の通り報じている

△輸出々々と叫ばれている反面、日本商品の參加した海外見本市はあまりにも貧弱だという聲がたかいので、通産省ではこのほど國際見本市に臨んでいる各國の懐具合を調査したところ日本の見本市の規模は英、西獨、佛などの諸國にははるかに及ばずデンマーク、パキスタン程度の三流であることが判り關係者を了然とさせている。

△シカゴ見本市(昨年八月)この見本市に參加した西獨の場合、在シカゴ西獨總領事が自國の出品に對し活潑な活動を行い主要なバイヤーを招待し朝食會、夕食會を主催し、會食後バスに乗せて西獨の展覧場に送り込んでいた。これに對し日本では豫算は事務費、管理費ばかりで宣傳費は全然なへ指をくわれて見ているほかなかつた。

△トロント見本市(今年五月)參加各國の會場面積を見ると(何れも平方呎)英本國二万五千、西獨一万六千、佛七千五百、オランダ六千五百、ベルギー六千、スエーデン二千百、デンマーク千二百四十、日本千二百、パキスタンおよび佛領モロッコ二百四十で日本はどうしてもシー・クラス、會場裝飾についても日本はゴテ〳〵と飾り關係者は開會前あるいは賞を獲得するのではないかと期待していたが、いざフタをあけると佛や西獨の方がはるかに豪華ケンランであつた。

△各國とも政府關係者を十數名ないし數名を送り、カクテル・パーティなどを主催したが日本では政府關係者は一人も出席していない。

△英國工業見本市(毎年五月)英國商業連盟が開催するもので各國のバイヤーを招き自國製品の紹介取引あつせんを行うが、これに對し英國政府は毎年五万ポンド(約五千万圓)を宣傳費として援助している。これは日本政府の見本市參加に使う海外貿易振興費の年間豫算四千万圓より多い。

三宅高治氏の愛犬 カナダ一に入賞

九月廿四日の本紙ウイニペッグ便りの中に同地の三宅高治氏の愛犬が入賞したことを報じたが、右につき其の後得た詳報は次の通りである。

この犬は三宅氏が昨年外國から輸入して以來、カナダの六大都市で競技し、六名の異なるジャッヂによりカナダのチャンピオン・タイトルを獲得し、更に目下米國十七州に亘つて万國チャンピオン・タイトル獲得の競爭中である。

普通のショー・ドッグは六七百弗程度の値段だそうであるが、三宅氏のはカナダ一になるだけあつてそんな「安物」ではないそうである。(英文らんに出してあるのはこの犬の寫眞)

大谷門主歡迎會

近くカナダに來訪する大谷光照門主一行のトロントにおけるプログラムのうち歡迎會は十月二十六日午後五時リージョンホールに於て開かれることになつた。參加希望者は別項廣告の申込所に十九日までに通知するがよい。

晩香坡共同貯蓄會

目下整理準備中で茲二ケ月以内には幾分でも拂戻をすることが出來る豫定だそうで會員の氏名住所をモントリオルの宇野幸三郎氏まで通知方が希望されている。(廣告參照)

●柔道有段者會合

十月十九日(日)午後二時よりウエストエンド・ワイエム・シーエー(ドーバーコートとカレッジ角)で會合しカナダ柔道連盟本部トロント市に連盟直屬の道場と主任設置につき協議する。

人事消息

■結婚

▲トロントの中村助次郎氏夫妻三男末三氏と藤田査作氏夫妻次女峰子さんは九月二十七日リージョンホールに於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げセントチャールスに於て披露空路ニューヨークへ新婚旅行してヘスティングス街一七四に新居を持つた。電話はエッチエー一七六。

■出生

▲グリンウッドの三井義忠氏夫人利英さんは九月十日グランドフォークスの病院で男兒を出産、ジョシ・ロバートと命名

日本出品はシー級

ではないそうである。（英文ら

廣告

秋なれば——（六）

梅月生

「病氣もよい」

こないだ、といつても、可なり前のことであるが、大陸日報の岩崎與喜夫氏が、延ばしていた病氣全快祝を催した時に、私はちよつと變なことを言つてしまつた。司會していた円本「光顯」氏が、トロントでいちばんへたな歌をうたると言うので歌つたがその前に「大丈夫、助かると保證されていて、金とタイムがあるならば、私たちは病氣して入院するのもよい。殊に都會に生活していて、せか〳〵した日々を繰り返し、静かに落着いてものを考ねる機會のない者は、たまには病氣になつて入院し、考えにふけるタイムを持つのも決して無意味ではない」と言つたようなことを言つたのである。これは、私自身の經驗から出たことでもあつた。

一九四一年の九月の初めから十一月の終り頃まで私は、腸チブスのためヴアンクーヴアの市病院に入つていた。たつた一つの樂しみだつたトラウト釣りのシーズンを病院内で見逸つてしまい、出て來てフラフラする脚をならすために家の廻りを少しづつ歩いていたら戰爭になつた。

サンクス・ギヴィング・デーも病院内で迎えた。隔離病室の窓から見える、向う側の建物の壁にはつているツタが紅葉しているのが、秋の陽を照り返して美しかつた。

高熱のため、夢うつゝの間を可なり長い間さまよつた。祈柄シーズンたけなわであるトラウト釣りに出かけたり、小册で日本に歸つたり、お金がころげ込んで來たり、日本に旅行に行つたものと、カナダにいるものとの二人の私が出來上つたりした。それが覺めても、夢と現つのけじめがつかなくなり、夢想が夢想を呼び起して樂しむという有樣で、お金は不自由なく持つていると思い込んでいる家のものに『あれがほしい、これを屆けてくれ』と看護婦に電話をかけて貰うなどで、ワイフを苦笑させたことであつた。見舞にもらつた菊の切花を見ると、菊花展覽會が想い出されて、それが濟んだら一鉢あげるとデー氏が約束していたから——などと盲想して、高江洲さんが丹誠して育てた鉢植の菊を態々と屆けてもらつたりしたほどであつた。

寢たきりの熱病だから、からだは干涸びてしまい、骨と皮ばかりになつて、よく看護婦から『チキン・ボーン』だとわらわれたが、物を食べられるようになつてから、來る日も來る日も與えられるものはタマゴばかりで、うんざりしていた時にサンクス・ギヴィング・デーが來た。きつとターキーが貰えると樂しみにしていたが、その望みは消え去つた。それからだいぶたつてからのこと、フイナン・ハーデーかカツドだか、ドライした魚を煮たものや肉の小切れが與えられたが、その時のおいしさ。魚や肉の味というもののよさは、いまだに舌に感觸が殘つている思いである。

どんなものにでも、それ獨特の味があるのであろうが私たちは、それに馴れ切つてしもうと分らなくなるのにちがいない。ものみなこれである。日頃の健康の有難さがなか〳〵には分らないであろうように遍在するものの尊さも分りにくい。

私自身の場合は、三ケ月の病院生活は、望んでも得られそうにはなかつた休養と、樂しい夢と、幸い一命は取りとめることが出來たので、加熱による体のつくりかえが出來たくらいのもので、ほんとうは「静かに考える」などという贅沢なものではなかつた。それにしても、あれこれと色々なことを考えるには考えた。本も讀んだ。どんな結果だつたと擧げることは出來ないけれど、たしかに「人生觀」というほどのものにも、多少は考えおよぼしたような氣もするし、ものの見方も少しは廣くなつたかも知れない。やはり病氣は無意味ではなかつたのだと思える。

肉聲の年賀狀時代

日本で三分間錄音して百圓也

郷里の兩親や海外同胞、抑留者などに肉親の聲をそのまま錄音して送るという「聲の郵便」について研究中だつた郵政省では、その錄音事業を郵政省の外かく團体である郵政弘濟會に代行させいよ〳〵十月中旬から一般にお目見得する運びとなつた。

この聲の郵便錄音器は六大都市を初め全國の主要都市の郵便局に一臺ずつ計百臺を備え附けるが、都會地の五十八局は騷音を防ぐため錄音室を設け まず十万枚を宣傳用にして無料サービスで錄音させ大いに利用してもらい二、三ヶ月後には有料錄音として本格的に運營する。

聲の郵便の利用範圍は非常に廣く『孫がこんなに大きくなりました』とか『おめでとうございます』などの年賀狀式のものを初め兩親の聲を記念の保存、結婚式の新郎新婦のあいさつから危篤の病人の遺言を錄音し親族が集つた席上で聞かせられる。また素人のど自慢のテスト、會議、大會の重要事項を下部組織に通達する場合などいろ〳〵な使い道がある。

同弘濟會では來年度中には一千臺に增やす計畫だが、そうなれば十五局に一臺の割となるので全國どんな山奥でも錄音出來るようになるという

この『聲の郵便』は錄音器に壓縮紙製の六インチ音盤（普通レコードは十インチ）を乘せマイクを通じて簡單に錄音盤は表裏で三分間（ハガキ四五枚分）吹込める。蓄音機では四、五百回も聞き直せるという便利なもので、料金は封筒代、郵送料（第五種郵便＝八圓＝）とも百圓である。

宮城縣の綠化運動

宮城縣では、年々打ちつゞく風水害から鄕土をまもり、その慘苦から縣民を解放するために「青葉十字運動」（[illegible]治水の運動）を一九四九年から開始している。

爾來三ケ年間、この青葉十字運動は、着々と事業を進めているのであるが、今年の夏も、地崩くずれの豪雨その他で農耕地その他に大きな被害があつた。

そこで、この青葉十字運動本部では「われわれは不屈の活動を續け、あくまでも山紫水明の、みのりの豊かな鄕土を實現する悲願達成に邁進するものである」ことを誓い、海外在住の宮城縣出身者にも運動資金募集に協力方を訴えている。

ある友へ

板口富美子

地球のうらとおもてにわかれて
あなたと私は生きている。
あなたのお心は
地球のちゆうじくをつらぬいて
うらかわの
私の心につきささる。
秋が夜をねむつているとき
あなたは朝を起き出して
はたらいて下さる。
もう一人の私のように、
もう一人のあなたのように、
地球のうらとおもてのように
よるとひるのように、
むこうのはしとこちらのはしのように
一つのこころの二つのかげが
兩がわでたわず生きている。
この私の出來ないことを
もう一人の私——あなたがして下さり、
あなたのお出來にならないことを
もう一人のあなた——私がさせていただく。
あさかぜのすがしさを山にむかつておもうとき、
あなたのお心も
きつとすずしくいられるだろう。
山をつつむもやが
やわらかくすそをほぐして
あがろうとするとき、
あなたのお心も
きつと晴くかぎりなくいられるだろう。
地球のうらとおもてでは
ひかりよりも早く
いつもせつなに一點となる。

秋

トロント 登美

秋コート着て出る朝しつとりと 心おちつく重み覺ゆる

朝つゆに濡れてころがるチエスナッツの 栗に似し實よかがまりて見る

ぞうり裏で皮むきし日の思出を 浮べつ拾ふいが栗ひとつ

秋の虫鳴く

トロント 美保

連れたちて夕の途を通るとき アパートの庭に虫なきしきる

コホロギのなく聲ききて連の友 友つれたちて立ち止まり聞く

虫の聲聞きつ今宵をたたずめば スローカン當時の思出も深し

ニューカナデアン

散りそめてまだ色若きメープルの 今年の落葉晴まづに聽らな

一たばの秋の葉活け今日の晝の わがあり方を素直にうべなふ

聽きていて心のくとし夕あかりに 物の音や音大の燃ゆる音

本紙維持[illegible]

左の方々より[illegible]

ことを謹謝いたします。

▲カムループスの[illegible]氏 ノースカムループス

キータース[illegible]全（[illegible]上の[illegible]げ得ている[illegible]）

▲トロントの[illegible]子氏 [illegible]女[illegible]記念

▲トロントの東テノ氏 伊吉氏記念 獻

▲レーキヘフド二世ボーリング・リーグ

▲トロントの高[illegible]氏 [illegible]結婚記念

▲ハミルトンの[illegible]氏 [illegible]結婚記念

▲トロントの[illegible]氏夫妻 [illegible]結婚記念

▲トロントの田中[illegible]太郎氏夫妻 [illegible]結婚記念

▲ヴアーノンの奥田[illegible]作氏 [illegible]氏結婚記念

▲ハミルトンの末永[illegible]一郎氏夫妻 [illegible]男[illegible]女[illegible]子結婚記念

▲ハミルトンの[illegible]氏夫妻 [illegible]女結婚記念

▲ビクチャービユートの河村[illegible]

ニユー・カナディアン
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗
日本文編輯者
梅月高市　森研三

日本のガット加入殆ど確定

ゼネバ總會で採決とらず反對もせず默認のかたち

【ゼネバ發】ガット（關稅貿易に關する一般協定）加盟國は何れは日本も國際商業協定國に加盟することになるのだからとして、日本のガット加入手續きを樣々ながら開始することに決定した。日本の加入手續が完了したあかつきは日本はガット加盟國として最惠國待遇を供與されることになる。ところがゼネバにおけるガット總會では日本の加盟申請に對して採決もとらず、加盟國の何れもまた日本の加入に反對を唱える者もなかったので總會議長はガット總會は默認したもので日本の加盟は事實上、日本のガット加盟をほとんど確定的だとほのめかしているが、何れにしても日本はガット加盟國と別個に關稅貿易協定を結ばねばならないが、これには相當時日を要するものである

英、修正要求

カナダ支持せず

【ゼネバ發】英國はガット協定に大きな修正を加えようとする如何なる試みをもカナダは全然支持しないことを見出すであろうとオタワ政府筋では十三日洩らしている。カナダ官邊では英保守黨内の情報によると英國はガット規約の大修正を明春要求するであろうというニュースについてカナダはかゝる英國の行動を支持することはないだろうと語っている。英國はガット協定は各自治領との特惠關稅の強化を阻止するものであると反對しているのである

ビー二九を撃墜？

ソ連機が北海道沖で

【モスクワ發】米空軍は十三日乘員八名の爆撃機ビー二九が北海道沖の海上で行方不明となつたと發表したのと同時にソ連側でも米機ビー二九がソ聯領土の上空に飛び來り、國境を侵害したので駐ソ米代理大使に嚴重抗議を申入れたと抗議文の全文をプラウダ紙が十三日に發表した。ソ連側の言い分によると、ソ連が占領している北海道からわずか十八哩のユリ上空にビー二九が現われたので直ちに二機のソ連戰鬪機が舞い上り、米機に近くの飛行場に着陸するためついてくるよう指令したが、このソ連側の正當なる要求を無視した米機はソ連機へ發砲してきたので、仕方なく之に應戰したらやがて米機は海上向けて飛び去ったというのである。一方、米空軍基地ではビー二九は救助信號を發したのち搜索機がさがしていたが、海上には一塊の油が漂流しているのを認めたと報告しているので、よってビー二九はソ連機のために撃墜され、海中に沒したのではないかと信じられる。

國聯總會始る

ソ連代表七十二名

【ニューヨーク國連發】第七回國連總會は竣工したばかりのモダンな大ホールで十四日より開催された。少くとも二十三ケ國の外相が總會に參集、（このうち英、佛兩國外相は大統領選擧後に出席する）世界各國からの代表者は約一千名に達する。ソ連代表團はヴイシンスキー外相が首席にグロミコほか七十二名という豪勢ぶり。議題も朝鮮問題から原子力、中共代表の出席可否等々七十二件に及ぶものがあり、國連創立者たちが夢想だにしなかったフランス提出の『國連のために戰死』という公式證書文の採用なども含まれている。

注目さる二區の補缺選擧

負ければビーシー政府の生命取り

【ヴイトリア發】ベネット首相は選擧されずに檢事總長に任命されたボナー氏と同じく大藏大臣となったガンダーソン氏に議席を與えるため、コロンビアとシミルカミーン兩選擧區で十一月二十四日に補缺選擧を行うと發表した。ベネット首相はこの補缺選擧で二閣僚に議席を持たすことは明年早々の議會に必要なことで野黨がこの選擧に挑戰しないことを切望すると語っており、何れ、明春になれば總選擧になるだろうから、その時は堂々と戰って貰いたいという意向を示したが、しかし、シーシーエフ黨では、この補缺選擧に候補者を出して戰うつもりだと言明している。もしこの補缺選擧でシーシーエフが兩區ともに當選すれば、シーシーエフ議席は現在の十八から二十となり、政權をにぎっている社會信用黨より多數ということになって、當然シーシーエフが組閣する順序となるわけであるが、いずれ明春には總選擧となって政治的不安定はとりのぞかれるにいたるであろうといわれている。

成田公使はユーゴーへ赴任噂

【東京發】日本政府はエジプト、チリー、ヴアテイカン、ユーゴスラヴイア國に派遣する公使を物色中であるが、その筋の報道によると現駐ベルギー國與謝野公使がカイロに轉出し、駐イタリー大使館渉外關係擔當の井上公使がヴアテイカンに赴き、駐イタリー大使には原田健氏が赴任した。駐カナダ成田公使はユーゴー・ラヴイアのベ ラ ドのポストと噂されている。

奥村氏を外務次官

【東京發】吉田首相はこのほど岡崎外相と協議の結果、現外務次官澁澤信一氏をスペイン大使に轉用し、後任に現外務省參與奥村勝藏氏を起用することになった。

學業抜群 手島君に總督賞

マセー・カナダ總督が先週レスブリッヂを訪問の際、同地方の全第七學級から第十二學級生がレスブリッヂ高校ホールに集合、總督の講話をきいたが、それに際して同地方の第九學級生中で學業成績が最優秀者であるとしてテーバーの日系學生手島[illegible]男ロバート君はマセー總督から青銅メダルを授與されたうえ握手をうけて、ロバート君が今後も學業にはげむよう激勵の言葉までもらった

ロバート君はテーバー在住の手島信夫氏夫妻の息、今回の名譽は在住日系人の誇りとされている

九人兄妹の曾根孃

クエベック市協の給費賞受く

【モントリオール發】クエベック市協が本年設置したモントリオルのマギル、モントリオル、ウイリアム・カレッヂの三大學一、二年生に對する給費制度によりファナムの曾根[illegible]代治氏夫妻の息女ハルノさんが百弗を受けることになった。ハルノさんはマギル大學の文科一年生で、九人兄妹の家庭にあってパートタイムの働きで學資を作つて勉強している娘さんである。市協の給費規定は日系ハイ校卒業生で前記二つの大學に入る成績優良で學資の援助を必要とする性格のよい者ということになっているが、市協では將來もっと此の資金が出來たら日系學生が多數であるマギル大學には一人以上の給費生を置きたいと望んでいる。

地下鐵を褒める

東京地下鐵會社の鈴木社長と東取締役は先週末トロントを訪問、カナダ最初の地下鐵工事を見學したが「トロントの地下鐵道はその施設計畫において、また近代的な點において北米大陸では見られないものである」とほめている

黒人に會社の要職與う

デルフージー大學出の黒人ウイリアム・ホワイト氏（三七）は一九四九年の州選擧でト市スパダイナ區からシーシーエフ候補として出馬落選した人だが、今同市内有力工業會社ジョン・イングリス會社スカボロ工場の人事マネジャーに指命された。黒人でかかる地位についたのは同氏がカナダで最初であると信じらる。

戴冠式の記念品 日本製はお斷り

目下晩市訪問中の英毛織物輸出業者チャーレス・バートラー氏は明年の英女王戴冠式のスーベニアには日本製品は絶對にないと語った。すなわちコロネーションは英本國の國内的なお祝いなのだから、とくに日本物をふくむ外國出來の記念品は何一つ英本國に入れない方針であるという

はなし

國際週末ヘラデーは秋日和にめぐまれたが、交通事故で死者も相當出た。このごろのトロントは街路樹も色とりどりに秋色をまし、落葉も一風ごとに多くなっている。賣りの秋は社會では味われない趣風景さ

To Jointly Sponsor Presentation Dance

A joint Presentation Dance is being held by the Toronto Nisei Sunday Baseball and the Nisei Softball leagues this Friday, Oct. 17, at the UNF Hall from 8:30 to 12:30 p.m.

A presentation of trophies to various winners in both leagues will be the feature of the evening. Admission is 75 cents and all are welcome.

Invite Niseis to U. Nations Dance

Niseis have been invited to attend the United Nations Dance to be held at the Royal York Hotel on Sat., Oct. 25, with the Benny Louis Orchestra supplying the music.

Tickets are $1.50 per person and can be obtained through phoning Mr. George Shane at LL. 6244. Dress is optional.

ACROSS MY MIND ...

By Jack Nakamoto

Of the various phases of Japanese culture, judo being a sport could well become the one most popularly-accepted by the Western people; it is, at least, a concrete way of driving home that which is Japanese to them.

Judo, however, is still regarded as a means of maiming an attacker or as something vaguely reminiscent of militarism. But more than just an art of self-defence, judo also gives us a philosophy of life. Defined literally as "the way of gentleness", judo was formulated 70 years ago by Professor Jigoro Kano who divided its objective into self-protection and contribution to human welfare. Judo, in fact, represents the pinnacle of Oriental philosophy for it envisages as its ultimate end a world of peace and harmony —or an absolute state of existence in which, as Buddhism teaches, "self and the universe are one".

Contrary to popular belief, judo is taught today not only for the sake of self-defence, but primarily for the elevation of man's soul, mind and body. Its teaching, therefore, attaches more importance to the participants' attitude in the game than to the results.

Compared with the Western style of mayhem, judo is perhaps more scientific and even more refined and gentle than boxing and wrestling. An aesthetic feeling can be obtained from watching the expressive and rhythmic movements of expert judokas, whose motions, each of which has its meaning and its own purpose are deliberate and definite but graceful.

It cannot be said too often that if the philosophy and the principles of judo are exercised religiously, clean living and sportsmanship, physical and mental fitness will be the result.

In conclusion, more Niseis may well consider judo seriously to the extent of promoting it by active participation. In such a way can the average Nisei make good his contribution toward that oft-repeated goal of "bridging the gap between the Japanese and the Western culture".

Miyauchi's 986 Nisei All-Can. 3-Game Record, Misses Perfect Game After 11 Straight Strikes

This is a hot league. Ace Fujibayashi's 921 rolled on the opening night of the Toronto Nisei Major Bowling League 1952-53 season was believed to be safe for a while. But hardly a month has passed, and it's stricken off the record.

Hitting what is believed to be the highest 3-game total ever to be rolled by a Nisei in league play, Bob Miyauchi last week hit a new league high knocking off 986 pins.

In shattering the league mark, he just missed rolling a perfect 450. After piecing together 11 straight strikes, Miyauchi flubbed his final shot knocking out only the four and three. However, it was good for 443, the league's new single game score.

He also had a creditable 332 game. An average 225 third game would have given him a 1,000.

Overshadowed by the record score was Maw Mori's 850 (312) and Johnny Amemori's 804 (311). Scoring in the 700's were T. Ikeda 790 (315), J. Takeda 785 (303), G. Ide 744, J. Nishizaki 729, R. Tanaka 724, C. Nakagawa 722, N. Yano 719, R. Nagamatsu 718 (304), M. Isoshima 715 and R. Mende 707. A. Muramoto 309 and R. Sora 307.

Team results were: Spadina 7, Lewis 0; Yamada 7, Alexander 0; Takeda 5, Menzies 2; Urabe 7, Wassers 0; Ascot 7, Uyeda 0; Radio Vision 5, Stan Karn 2; Sora 5, Durite 2; Lowe Bros 4, El Mocambo 3.

FEMME FARE

(Continued from Page 2)

divorced from your business life.

I like your cheerfulness and your sense of humour. Your sparkling humour makes me feel that you want to work with us, that you're glad you are working with us and not with some other firm. You greet me daily with "Good Morning, Mr. Johnson!" Sometimes my response matches yours; sometimes I merely grunt and hustle into the inner office. I know I can afford to be bad-tempered, for you, Miss Brown, are just outside my door—the best advertisement our firm has. And it comes to me with a start, Miss Brown, that if you were suddenly to stop your cheerful "Good Morning, Mr. Johnson!", I would miss it very much.

I like your womanly attitude. Tom Graham, over his whiskey sour, told me his new secretary nearly blew a fuse when he asked her to get him a cup of coffee and a package of cigarettes from the canteen. She acted as if she'd been personally and grossly insulted. It strikes me that you're never resentful about doing little errands for me. And sometimes on a very foggy, loggy morning, I've found alka-seltzer, aspirins or black coffee at my elbow. "This will make you feel better" is the way you put it, Miss Brown. You also remind me of my wife's anniversary present, my kids' birthdays.

I'm no wolf, Miss Brown, nor am I immune to decorative feminity. I do appreciate an attractive, good-to-look-at package. O, I'm not too observant, as you must know. I didn't know the colour of your eyes—I only remembered that they always lit up with intelligent interest—until my wife asked me. I think they're hazel—but then I'm not quite sure.

I suddenly realize too, that I expect more of you than I would of my wife or my children. I say this in complete honesty, without any strange inflections or personal innuendos.

Frankly, Miss Brown, I am a little resentful of that nice lad who calls for you some times. I have a faint suspicion that some day soon, you will be handing in your resignation.

Your boss.

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

TWO OR THREE girls for all around restaurant work, hours 5 p.m. to 1 a.m. Oden's B. Q., Winnipeg, Man. For interview, phone 74-4925.

SEWING machine operators for sergers and single needle machine, good wages to start. Apply M. Morrison, Flexee Canada Ltd., 48 Abell St., Toronto.

GIRL to look after Danforth Cleaners store at St. Clair and Dawes Road, steady job and good wages. Phone HA. 6560, Toronto.

FLAT WANTED

YOUNG COUPLE with two children requires two or three rooms with cooking facilities. Phone KI. 4474, Nishimura, Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

CAPABLE girl for general housework, must be fond of children. Phone EM. 6-5072, 109 D'Arcy St., Toronto.

HELP WANTED

TRUCK DRIVER, wanted immediately. Phone OL. 4035, Omori.

STORE FOR SALE

OWNER moving south, will sell store with living quarters, two years old, on corner lot with 115 foot frontage on main highway, Steveston area. One-third cash, excellent location for garage or service station. W. J. Smith, 604 Steveston Highway, Steveston, B. C.

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

NAKAMURA — FUJITA

TORONTO — On Sept. 27, the Toronto Buddhist Church was the scene of the marriage of Mineko, daughter of Mr and Mrs. Hikosaku Fujita, to Sidney Nakamura, son of Mr. and Mrs. Sukejiro Nakamura. Rev. T. Tsuji officiated. Wedding music was played by Mrs. Ted Nakamura.

Given in marriage by her father, the bride chose a gown of white slipper satin with guipure lace, sprinkled with seed pearls. A juliet cap held her fingertip veil and she carried a cascade of stephanotis and ivy.

Miss Toyoko Fujita, maid of honour, wore a gown of apple green tulle over taffeta. Bridesmaids Tayeko Tanizaki and Harriet Nakamura wore similar gowns of coral tulle over taffeta. All carried nosegays of deep purple astor.

Noby Kimura was groomsman and the ushers were Ted Nakamura and George Fujita.

Following the reception at St. Charles, the couple flew to New York. They will reside at 174 Hastings Ave., Toronto.

* * *

MARUBASHI — SHIMIZU

TORONTO — Marriage vows were exchanged between Keiko, second daughter of Mr. and Mrs. S. Shimizu, and Jimmy Osamu Marubashi, second son of Mr. and Mrs. H. Marubashi, on Sept. 27, at Queen Street United Church. Rev. K. Shimizu officiated.

Following the reception at Hearthstone Restaurant, the couple went to Chicago for their honeymoon.

* * *

BIRTHS

GRAND FORKS, B. C. — Born to Mr. and Mrs. Yoshitada Mitsui (nee Toshimi Ochiai) at the Grand Forks Community Hospital on Sept. 20, a son, Robert Tsuyoshi, a brother for Laurel.

Patronize Our Advertisers

Show JCCA Film, Art Exhibit This Sunday

The Toronto JCCA's general public meeting this Sunday, Oct. 19, will feature the film, "Japanese Canadians At Play" which pictures the social and sports activities that took place in Toronto this summer as suggestive of a typical day of Japanese Canadians in relaxation.

Also on the bill will be an address by Rev. T. Tsuji and the showing of a color movie he took during his tour of Hawaii this summer. A short report of the year's activities will also be given.

The Ontario JCCA Art Exhibit will also be on display from 2 to 8 p.m. It will be the second showing in Ontario, having been displayed on Oct. 1-2-3 at the Canadian Unity Council Pageant in Hamilton.

The general meeting will start at 8 p.m. at the Canadian Legion Hall, third floor.

EAST-WEST MIX

(cont'd from P. 1)

Mrs. Yamamoto, in her interviews and investigation, found that "the Nisei today feel hampered by the meaningless rituals the parents try to insist upon but a great many of them, with some reluctance, agree to these formalities just to please their parents."

Conflicts arise also over the planning of the wedding reception. The parents often insist on elaborate feasts and display of beautiful kimonos at tea house receptions. The young people prefer a less expensive "haole (Caucasian) style" reception with punch, cookies and tea sandwiches.

Because of a tradition of religious tolerance, relatively little difficulty develops over the choice of a church or plans for the wedding ceremony.

Japanese-American Pattern

Mrs. Yamamoto, in summarizing her observations, sees the gradual emergence of a pattern which is a fusion of Japanese and American customs.

"Today a typical Nisei wedding has all of the frills and trimmings of the conventional American white satin gowns, the attendants and the ushers, and the sacred church ceremony. But the wedding reception is a compromise—it has a festive atmosphere with elaborate Chinese, Hawaiian and Haole food.

"The background music may be provided by a Nisei or Hawaiian orchestra. Before the cake-cutting or bouquet-throwing ceremonies, introductions and speeches are made in both English and Japanese."

from Pacific Citizen.

SWEET THING?

Crossroads, Los Angeles Nisei newspaper, came up with a cute one. Seems there is a rumour about a Nisei girl distantly related to the fabulous Aly Khan, hubby of Rita Hayworth . . . her name Yo Khan . . . she must be a sweet little thing.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. Takeo Yano, Brantford, Ont.

Mrs. C. Sato, Toronto, in memory of late husband.

Mrs. Toki Nakamura, Toronto, on daughter's marriage.

Mr. and Mrs. B. Yamamura, Toronto, on son's marriage.

Mr. and Mrs. H. Iwasaki, Toronto, on daughter's marriage.

Mr. N. Otsuki, Toronto, on daughter's marriage.

Mr. T. Tsuyuki, New Westminster, B. C., on son's marriage.

Mr. B. Nakano, Montreal, on son's marriage.

Mr. and Mrs. K. Kawaguchi, Toronto, on daughter's marriage.

Mr. Shintaro Kinoshita, Toronto.

Mr. Morikichi Takata, Toronto, on daughter's marriage.

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

17—Toronto. Toronto Nisei Baseball & Softball League's Presentation Dance, at UNF Hall.

18—Chatham. Kent JCCA Fall Frolics, at YMCA, 8 p.m.

19—Toronto. Toronto JCCA General Meeting, at Canadian Legion Hall, 8 p.m.

19—Toronto. Ontario JCCA Art Exhibit, at Canadian Legion Hall, 2-8 p.m.

25—Montreal. Quebec Japanese Golf Club Open Dance Social, at Oak Room, Victoria Hall, 9 p.m.

NOVEMBER

9—Toronto. Toronto JCCA Ontario Oratorical Contest, at Canadian Legion Hall, 8 p.m.

14—Vancouver. Maria Stella Club Dance, at Hastings Auditorium.

28—Toronto. Toronto Nisei Badminton Club Inaugural Dance, at Polish Alliance Hall, 8:30-1 p.m.

WATCH for L'Affaire JBL!